

Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach

Wydział Wokalno-Instrumentalny

Dyscyplina artystyczna: instrumentalistyka

Imię i nazwisko: Yue Zhao

STRESZCZENIE PRACY DOKTORSKIEJ

Analiza wybranych utworów fortepianowych kompozytorów chińskich XX w.

Wnioski i propozycje wykonawcze.

W ciągu trzystu lat historii muzyki fortepianowej (w tym klawesynowej), literatura fortepianowa wzbogaciła się o liczne skarby muzyki narodowej różnych krajów Świata. Dziś zgłębiać możemy nie tylko style muzyczne różnych epok, lecz także bardzo różniące się między sobą utwory o kolorycie narodowym i etnicznym, poprzez które zrozumieć możemy życie duchowe i oryginalne obyczaje rozmaitych narodów Świata.

Poczynając od lat osiemdziesiątych dwudziestego wieku, nauka fortepianu zdobywa sobie rosnącą popularność również w Chinach. Jednakże, w dużym stopniu jest to muzyka zachodnia i zachodni styl nauczania. Oczywiście, ma to swoje pozytywne aspekty, a nawet stanowi swego rodzaju dziejową konieczność, jednak znajomość własnej muzyki narodowej, niejako własnego "muzycznego języka ojczystego", jest dla pianisty również bardzo ważne.

Choć historia chińskiej twórczości fortepianowej nie jest zbyt długa, lecz w ciągu tych dziewięćdziesięciu lat powstało wiele dobrych utworów. Moralnym obowiązkiem każdego pianisty chińskiego jest też poznawanie, rozumienie i rozpowszechnianie tych utworów. Wybierając chińską muzykę fortepianową za przedmiot niniejszego opracowania, autor pragnął dogłębnie poznać utwory kompozytorów chińskich, odzwierciedlające kulturę chińską, żywiąc również nadzieję, że przyczyni się do lepszego poznania i zrozumienia tych utworów poza granicami Chin.

YUE ZHAO

20. 04. 2018

Akademia Muzyczna im.Karola Szymanowskiego w Katowicach

Wydzia wokalnno aktorski

Dyscyplina artystyczna: instrumentalistyka

Imięnazwisko: Yue Zhao

ABSTRACT

Analiza wybranych utworów fortepianowych kompozytorów chińskich XX w.

Wnioski i propozycjewykonawcze.

During the three hundred years of the history of piano music (including harpsichord music), piano literature has been enriched with numerous treasures of national music from various countries of the world. Today, we can explore not only musical styles of different eras, but also very different compositions with national and ethnic coloring, through which we can understand the spiritual life and original customs of various nations of the world.

Since the 1980s, piano teaching has been gaining popularity in China. However, to a large extent ,it is western music and western style of teaching. Of course, it has its positive aspects and even has a kind of historical necessity, but it is also very important for pianists to become familiar with their own national music and their own "musical mother tongue".

Although the history of Chinese piano music is not very long, during those ninety years, many good works have been created. It is a moral duty of every Chinese pianist to learn, understand and disseminate these works. Choosing Chinese piano works for the subject of my study, I want to learn Chinese piano works in depth and understand the Chinese culture behind these works. I also hope my research will help foreign friends who want to know Chinese piano art.

YUE ZHAO

20. 04. 2018

dr hab. Maciej Pabich
Dziedzina – sztuki muzyczne
Dyscyplina – instrumentalistyka
Akademia Muzyczna im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu
Wydział Instrumentalny

RECENZJA PRACY DOKTORSKIEJ

Pani mgr Yue Zhao

Zleceńodawca recenzji:

Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach, Rada Wydziału Wokalno-Instrumentalnego, zlecenie podjęte na podstawie ustawy z dnia 14.03.2003 roku o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule w zakresie sztuki (t.j. Dz. U. 2016, poz. 882 z późn. zm.).

Dotyczy:

Uchwały Rady Wydziału Wokalno-Instrumentalnego Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach z dnia 22.06. 2017 roku w sprawie:

- wszczęcia, na wniosek Pani mgr Yue Zhao przewodu na stopień doktora w dziedzinie sztuk muzycznych w dyscyplinie artystycznej instrumentalistyka, w specjalności gra na fortepianie i wyznaczenia promotora pracy doktorskiej
- wyznaczenia recenzentów (Uchwała Rady Wydziału Wokalno-Instrumentalnego Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach z dnia 12 kwietnia 2018 roku).

W świetle ustawy z dnia 14.03.2003 roku o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule w zakresie sztuki (t.j. Dz. U. 2016, poz. 882 z późn. zm.) Rada Wydziału posiadała uprawnienia do prowadzenia przewodu doktorskiego na stopień doktora w dziedzinie sztuk muzycznych w dyscyplinie artystycznej instrumentalistyka.

Do pisma z dnia 26.04.2018 informującego mnie o wszczęciu przez Radę Wydziału przewodu doktorskiego mgr Yue Zhao i wyznaczeniu mnie recenzentem jej pracy doktorskiej dołączono dokumentację przewodową: kopię Uchwały o wszczęciu przewodu doktorskiego (22.06.2017), kopię Uchwały o wyznaczeniu promotora (22.06.2017) oraz kopię Uchwał o wyznaczeniu recenzentów (12.04.2018).

Złożona przy wniosku dokumentacja została przez Kandydatkę prawidłowo przygotowana.

Dane o Kandydatce:

Yue Zhao urodziła się w 1987 roku w Tangslian, Hebei, Chiny. W wieku pięciu lat rozpoczęła naukę gry na fortepianie pod kierunkiem profesor Wang Yili. Od 1995 roku kształciła się pod kierunkiem profesor Yang Ling, a w 2000 roku została przyjęta do szkoły muzycznej Tianjin do jej klasy fortepianu. Co roku otrzymuje stypendium naukowe oraz uczestniczy w licznych koncertach dla najbardziej uzdolnionych pianistów. W 2002 roku rozpoczęła współpracę z rosyjskim pianistą i pedagogiem Aleksiejem Sokołowem. W 2006 roku została studentką Akademii Muzycznej Tianjin na podstawie indeksu dla najwybitniejszych pianistów. Po skończeniu studiów licencjackich w Chinach, w 2011 roku rozpoczęła naukę w Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach, pod kierunkiem profesor Hanny Kryjak. Od 2014 roku jest doktorantką tejże uczelni, jej opiekunem jest profesor Zbigniew Raubo.

Swoje umiejętności pianistyczne doskonaliła na kursach mistrzowskich u Andrzeja Jasińskiego, Ewy Pobłockiej, Zliou Guang Ren, Ling Yuan, Zhao Xiao Sheng, Anny Malikovej, Jerzego Sterczyńskiego.

Od początku nauki zyskiwała najwyższe oceny i zdobywała prestiżowe certyfikaty ogólnokrajowe dla najmłodszych pianistów. W wieku 17 lat brała udział w konkursie TOYAMA, w którym uzyskała nagrodę „Excellent Prize”.

Zagrała wiele recitali w Chinach jak i w Polsce. Najważniejszym z nich był recital w Sali Koncertowej Tianjin, który wykonała z towarzyszeniem Svetlany Sokolovej-Hatiny. Swoją działalność artystyczną skupia głównie na terenie Śląska i bierze udział w licznych przedsięwzięciach kulturalnych.

Ocena pracy doktorskiej:

Praca doktorska mgr Yue Zhao pt. *Analiza wybranych utworów fortepianowych kompozytorów chińskich XX w. Wnioski i propozycje wykonawcze* składa się z dzieła artystycznego oraz jego opisu. Nagrania dokonano 30 grudnia 2017 roku w Auli im. Bolesława Szabelskiego w Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach.

Doktorantka zarejestrowała na CD 10 utworów chińskich kompozytorów XX wieku:

- 1) He Lu Ting :Flet pasterski
- 2) Chen Pei Xun: Jesienny księżyc nad spokojnym jeziorem
- 3) Li Ying Hai : Gra na flecie i bębnie o zachodzie słońca
- 4) Chu WangHua: Xinjiang Capriccio

- 5) Huang An Lun: Preludium i taniec cz. I
- 6) Huang An Lun: Preludium i taniec cz. II
- 7) Wang Li San: Preludium i Fuga nr 1 Kaligrafia i muzyka
- 8) Wang Li San: Preludium i Fuga nr 2 Ornament
- 9) Wang Li San: Preludium i Fuga nr 3 Ludowe zabawki
- 10) Wang Li San: Preludium i Fuga nr 4 Górski wioska

W moim mniemaniu doktorantka trafnie dobrała dzieła chińskich kompozytorów. Bardzo wyraziście ukazują one, jak rozwinęła się, w stosunkowo niedługim czasie, chińska muzyka fortepianowa. Słuchając płyty, nie sposób oprzeć się pewnej refleksji; w większości tych dzieł usłyszeć można niewątpliwe wpływy muzyki zachodniej, co nasuwa myśl o globalizacji we współczesnej sztuce muzycznej. Poza tym część z prezentowanych tu kompozytorów kształciła się na zachodnich uczelniach, co niewątpliwie wywarło wpływ na kształt ich twórczości.

Mgr Yue Zhao z wielkim pietyzmem podeszła do realizacji zamierzeń kompozytorów prezentowanych utworów, trafnie oddając ich styl i estetykę. W zarejestrowanym materiale dźwiękowym daje się słyszeć ogromną dbałość przede wszystkim o rodzaj dźwięku i artykulacji, dzięki czemu pianistka mogła ukazać bogactwo nastrojów, barw i emocji zawartych w tych dziełach. Podczas słuchania nie odczuwa się jakichkolwiek ograniczeń warsztatowych wykonawczynie, dzięki czemu słuchacz ma pełen komfort odbioru i kontemplacji tej jakże wartościowej muzyki. Podkreślić także należy poczucie czasu pianistki, narracja prowadzona jest w każdym utworze bez żadnych zakłóceń agogicznych, dzięki czemu wypowiedź artystyczna jest logiczna i klarowna. Doktorantka dysponuje sporymi możliwościami dynamicznymi, co pozwala jej na stosowanie kontrastów, odcieni i barw, co w tej muzyce wydaje się nieodzowne. Pianistka także doskonale czuje się zarówno w fakturze nieskomplikowanej, zwiewnej i delikatnej, jak np. w utworze He Lutinga pt. *Flet pasterski*, jak i gęstej i nasyconej, jak w utworze pt. *Capriccio z Xinjiangu* Chu Wanghua. Duże wrażenie wywarła na mnie interpretacja kompozycji Huang Anluna pt. *Preludium i taniec*. Jest to jakby muzyczny poemat składający się z nastrojowego, wręcz impresjonistycznego preludium, oraz z żywiołowego, pełnego temperamentu i radości tańca. Doktorantka ukazuje tutaj zakres swoich możliwości wykonawczych; w preludium operuje piękną barwą dźwięku i doskonale wyważoną dynamiką, natomiast w tańcu imponuje znakomitą poczuciem pulsu i umiejętnością budowania napięcia. Materiał muzyczny utrwalony na CD zostawia u słuchacza poczucie satysfakcji artystycznej. Od strony pianistycznej doktorantka w niektórych fragmentach o bardziej nasyconej szacie dźwiękowej mogłaby jeszcze bardziej zróżnicować plany dźwiękowe, niemniej jej interpretacje są pod każdym względem czytelne i zrozumiałe.

Opis pracy doktorskiej mgr Yue Zhao podejmuje bardzo interesujące dla europejskiego czytelnika zagadnienie wykonawstwa dzieł współczesnych chińskich kompozytorów. Biorąc pod uwagę niewątpliwie wartości tej muzyki, informacje zawarte w pracy stanowią mogą cenne kompendium wiedzy zarówno dla słuchacza, jak i potencjalnego wykonawcy.

W dość obszernym rozdziale pierwszym doktorantka opisuje rozwój muzyki fortepianowej w Państwie Środka, wykazując się rzetelną wiedzą historyczną i umiejętnym wykorzystaniem materiałów źródłowych. Ukazuje omawiane zjawisko w szerokiej perspektywie historycznej, zachowując systematyczność i wyciągając kluczowe dla zagadnienia wnioski.

W rozdziale drugim autorka w zwięzły, lecz przekonujący sposób nakreśla główne cechy muzyki największej grupy etnicznej Chin, ukazując różnice i podobieństwa technik kompozytorskich w sztuce muzycznej Państwa Środka i w muzyce zachodniej. Od strony czysto teoretycznej odczuć można pewien niedosyt, chciałoby się być może większego zagłębienia w arkana sztuki kompozytorskiej, posłużenia się przykładami i analizą, niemniej zagadnienie to nie jest kluczowe dla meritum omawianej pracy.

W następnych rozdziałach doktorantka dokonuje już szczegółowej analizy wykonywanych przez siebie utworów. Przedstawia biografie twórców, okoliczności powstania utworów, z których każdy poddaje analizie formalnej, zgłębia zastosowanie środków pianistycznych w wybranych dziełach. Niewątpliwie obszerna wiedza doktorantki i umiejętne użycie odpowiednich narzędzi badawczych pozwoliły jej na sformułowanie logicznych i konstruktywnych wniosków, co w znaczący sposób wpłynęło na głębsze zrozumienie języka muzycznego jak i odnalezienie właściwych rozwiązań zagadnień interpretacyjnych.

Pragnę zauważyć, że kolejność omawianych dzieł w opisie nie jest zgodna z kolejnością utworów zarejestrowanych na CD. Dotyczy to dwóch pozycji: *Capriccio* z *Xinjiangu* Hu Wangha oraz *Preludium i taniec* Huang Anluna. Nieścisłość ta nie wpływa jednak na wartość całej pracy.

Podkreślić należy wysoki poziom operowania słowem pisany, mając na uwadze fakt, że język polski nie jest językiem ojczystym doktorantki.

Autorka nie ustrzegła się jednak pewnych niezgrabności językowych:

W podsumowaniu rozdziału pierwszego na stronie 14 użycie słowa *ichniejszymi* budzi wątpliwości. Jest to wyraz zaczerpnięty z języka potocznego i należałoby zastąpić go innym. Słownik Języka Polskiego PWN podaje, że jest to wyraz gwarowy i oznacza tyle, co *należący do nich, ich*.

Na stronie 42 widzimy zdanie: *W niezmiennej partii akompaniamentu rolę pierwszoplanową pełni wyrazista rytmika, podrasowana przednutkami i efektownym arpeggio.*

Potoczne słowo *podrasowana* należałoby zastąpić innym, np. *upiększona, wzbogacona*.

Reasumując, całość pracy doktorskiej, tj. dzieło artystyczne oraz jego opis, jest spójna i stanowi dla odbiorcy cenne źródło informacji o współczesnej chińskiej muzyce fortepianowej. Na uznanie zasługuje wnikliwość oraz pasja badawcza doktorantki. Autorka wykazuje się solidną wiedzą zarówno historyczną, jak i z zakresu teorii muzyki. Umiejętny dobór i użycie odpowiednich narzędzi badawczych pozwoliły jej na wyciągnięcie trafnych wniosków wynikających z wnikliwej analizy.

Konkluzja:

Jestem przekonany , że praca doktorska mgr Yue Zhao, zarówno na płaszczyźnie artystycznej, jak i naukowej, stoi na wysokim poziomie i stanowi znaczący wkład w kulturę muzyczną.

W mojej opinii doktorantka posiada wszelkie umiejętności do prowadzenia dalszej samodzielnej działalności artystycznej i naukowej i spełnia wymagania art. 13 ust. 1 Ustawy z dnia 14.03.2003.

Pracę doktorską Pani mgr Yue Zhao przyjmuję.

Małgorzata Pabich

dr hab. Mariusz Drzewicki
Dziedzina – sztuki muzyczne
Dyscyplina – instrumentalistyka

Łódź, dnia 27 maja 2018 r.

Recenzja pracy doktorskiej Yue Zhao

Zleceniodawca recenzji:

Akademia Muzyczna im. K. Szymanowskiego w Katowicach , Wydział Instrumentalny, pismo na podstawie Uchwały z dnia 22 czerwca 2016 roku. Zlecenie zostało podjęte na podstawie ustawy z dnia 14.03.2003 roku (t.j. Dz.U 2016, poz. 882 z późn. zm.) i zgodnie z Rozporządzeniem z dnia 26 września 2016 r. (Dz.U.2016, poz.1586 z późn. zm.).

Dotyczy:

Uchwała Rady Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach z dnia 22 czerwca 2016 roku w sprawie:

- wszczęcia na wniosek mgr Yue Zhao przewodu doktorskiego w dyscyplinie artystycznej instrumentalistyka.

Uchwała Rady Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach z dnia 12 kwietnia 2018 roku w sprawie:

- wyznaczenia recenzenta.

W świetle ustawy z dnia 14.03.2003 roku (t.j. Dz.U 2016, poz. 882 z późn. zm.) i zgodnie z Rozporządzeniem z dnia

26 września 2016 r. (Dz.U.2016, poz.1586 z późn. zm.). Rada Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej im. K.Szymanowskiego w Katowicach posiadała uprawnienia do prowadzenia przewodu doktorskiego na stopień doktora w dziedzinie sztuk muzycznych w dyscyplinie artystycznej instrumentalistyka.

Do nadesłanego mi przez Przewodniczącego Rady Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej w Katowicach, Dziekana, prof.dr hab. Feliksa Widery pisma z dnia 10 stycznia 2018

roku, informującego o wszczęciu przewodu doktorskiego i wyznaczeniu mej osoby na recenzenta pracy doktorskiej pani **mgr Yue Zhao** pt. *„Analiza wybranych utworów fortepianowych kompozytorów chińskich XX w. Wnioski i propozycje wykonawcze”* została dołączona stosowna dokumentacja.

Niniejszym stwierdzam, że w świetle Ustawy z dnia 14 marca 2003 roku art. 14 ust.2 pkt. 2, Rada Wydziału Instrumentalnego podjęła prawomocną uchwałę o wszczęciu przewodu doktorskiego na stopień doktora w dziedzinie sztuk muzycznych w dyscyplinie artystycznej instrumentalistyka oraz wyznaczeniu mej osoby na recenzenta pracy doktorskiej pani mgr Yue Zhao.

Podstawowe dane o Kandydacie:

Pani Yue Zhao rozpoczęła naukę gry na fortepianie w wieku pięciu lat pod kierunkiem prof. Wang Yili. Od 1995 roku swoją edukację kontynuowała pracując pod pedagogiczną opieką prof. Yang Ling, od 2000 roku w szkole muzycznej w Tianjin w klasie wspomnianego pedagoga.

W roku 2002 rozpoczęła naukę u rosyjskiego pianisty i pedagoga Alexieja Sokolova a w roku 2006 rozpoczęła studia licencjackie w Akademii Muzycznej w Tianjin.

Po ukończeniu studiów licencjackich została studentką Akademii Muzycznej im.

K.Szymanowskiego w Katowicach w klasie fortepianu prof. Hanny Kryjak. Studia III stopnia odbyła również w katowickiej uczelni w klasie prof.dr hab. Zbigniewa Raubo.

Umiejętności pianistyczne doskonaliła na wielu kursach mistrzowskich u tak znamienitych pianistów i pedagogów jak: Andrzej Jasiński, Ewa Pobłocka, Guo Zhou Ren, Ling Yuan, Zhao Xiao Sheng, Anna Malikova, Jerzy Sterczyński.

Od wczesnych lat edukacji otrzymywała najwyższe oceny i krajowe certyfikaty. W konkursie YAMAHA w wieku lat 17-tu otrzymała nagrodę „Excellent Prize”.

Koncertowała w wielu miastach Chin i Śląska.

Ocena pracy doktorskiej

Na pracę doktorską pt. *„Analiza wybranych utworów fortepianowych kompozytorów chińskich XX w. Wnioski i propozycje wykonawcze.”* składa się dzieło artystyczne w postaci rejestracji dźwiękowej na płycie CD utworów fortepianowych kompozytorów chińskich oraz jego opis w formie dysertacji. Nagrań dokonano 30 grudnia 2017 roku w Auli im. B. Szabelskiego Akademii Muzycznej w Katowicach. Płyta zawiera następujące kompozycje:

- 1) 贺绿汀 -牧童短笛 He Lu Ting :Flet pasterski
- 2) 陈培勋 -平湖秋月Chen Pei Xun: Jesienny księżyc nad spokojnym jeziorem
- 3) 黎英海-夕阳箫鼓Li Ying Hai : Gra na flecie i bębnie o zachodzie słońca

- 4) 储望华-新疆随想曲 Chu Wang Hua: Xinjiang Capriccio
- 5) 黄安伦-序曲与舞曲-序曲 Huang An Lun: Preludium i taniec cz. I
- 6) 安伦-序曲与舞曲-舞曲 Huang An Lun: Preludium i taniec cz. II
- 7) 汪立三-他山集-书法与琴韵: Wang Li San: Preludium i Fuga nr 1/ Kaligrafia i muzyka
- 8) 汪立三-他山集-图案 Wang Li San: Preludium i Fuga nr 2 Ornament
- 9) 汪立三-他山集-民间玩具 Wang Li San: Preludium i Fuga nr 3 / Ludowe zabawki
- 10) 汪立三-他山集-山寨 Wang Li San: Preludium i Fuga nr 4 / Górska wioska

Przedstawione do oceny dzieło wystawia kandydatce bardzo dobre świadectwo kompetencji i profesjonalizmu. Pani mgr Yue Zhao jawi się w nim jako pianistka sprawna warsztatowo, wrażliwa i muzykalna. Bardzo specyficzna materia dźwiękowa jaką operuje chińska muzyka fortepianowa, w większości przypadków bazująca na skali pentatonicznej i jej pochodnych, determinuje podejście pianisty do odmiennego konstruowania architektoniki interpretacji. Z tego zadania doktorantka wywiązuje się w bardzo dobry sposób, umiejętnie uwypuklając elementy będące spoiwem kompozycji.

U źródeł właściwego odczytania idei dzieł zarejestrowanych na płycie leży ich dogłębna analiza, zarówno w aspekcie historycznym jak i strukturalnym. W grze Pani Yue Zhao słychać dbałość o jakość brzmienia fortepianu i jego różnorodność pozwalającą oddać impresjonistyczny i programowy charakter większości kompozycji.

Determinant jakim jest idea malarstwa dźwiękowego w utworach opartych na tematach zaczerpniętych z chińskiej muzyki ludowej, staje się budulcem specyficznej formy utworu. Operowanie systemem skal pentatonicznych nie posiadających wyraźnego dążenia tonicznego stanowi dla wykonawcy wyzwanie w zakresie budowania formy utworu jak i eksponowania punktów kulminacyjnych.

Reprezentatywnym utworem, w którym występuje omawiana problematyka jest „*Flet pasterski*” He Lu Tinga. Doktorantka w przekonujący sposób maluje dźwiękami sielankowy obrazek pasterza grającego na bambusowym flecie, imitując na klawiaturze technikę gry charakterystyczną dla tego instrumentu.

Naśladowanie tradycyjnych instrumentów będące jednym z wyznaczników narodowego stylu w chińskiej muzyce fortepianowej jest wspólnym mianownikiem dla wielu innych utworów, m.in. „*Gry na flecie i bębnie o zachodzie słońca*” Li Ying Hai.

Kandydatka w kompozycji *Li Ying Haia* plastycznie przedstawia plany dźwiękowe wymienionych w tytule instrumentów, nie tracąc przy tym homogeniczności przekazu.

Ciekawostką, w kontekście pozostałych zarejestrowanych utworów, wydaje się być „*Xinjiang Capriccio Chu Wang Hua*”. W odróżnieniu od nich bazuje na systemie dur-moll, skalach arabskich, perskich i wykazuje wyraźne cechy charakterystyczne dla muzyki zachodniej. Pianistka w tej eklektycznej kompozycji, udowadnia znajomość stylów dominujących w muzyce europejskiej przełomu XIX i XX wieku.

Wykazując się bardzo dobrą techniką pianistyczną, jednocześnie w znakomity sposób uwypukla zmienny charakter kompozycji obfitujący w rapsodyczne zwroty, jak również elementy taneczne. Pianistce udaje się połączyć w integralną całość elementy muzyki ujgurskiej, tadżyckiej, kazachskiej, arabskiej jak i pobrzmiwające hiszpańskie *cante jondo*.

Równie pozytywne wrażenia odniosłem po wysłuchaniu *Preludium i tańca Huang An Luna*.

Mgr Yue Zhao potrafi podkreślić witalistyczny charakter dzieła *Huang An Luna* w oparciu o zdyscyplinowaną pulsację i wyrazistą artykulację. Świadomość charakteru figur tanecznych górskiej mniejszości narodowej Tajwanu, o których doktorantka wspomina w dysertacji przekłada

się na bardzo satysfakcjonujący efekt artystyczny. Zróznicowaną artykulacją i planami kolorystycznymi naśladuje dźwięk chińskich instrumentów narodowych.

Przekrojowe ujęcie tematu chińskiej literatury fortepianowej XX wieku w pracy doktorskiej kandydatki, wiedzie ją przez spektrum form i gatunków muzycznych. Przykładem tak szerokiego spojrzenia jest rejestracja *Opowieści z innych gór (Preludia i fugi) Wang Li Sana*. Te bardzo ciekawe kompozycje sięgają do barokowej ścisłej formy polifonicznej nie rezygnując jednocześnie z elementów chińskiego stylu narodowego, takich jak chociażby programowość czy operowanie skalami chińskimi. W interpretacji pianistki elementy muzyki Zachodu i Wschodu łączą się ze sobą tworząc spójny i klarowny przekaz artystyczny.

Reasumując stwierdzam, iż dzieło artystyczne zostało przygotowane na bardzo satysfakcjonującym poziomie artystycznym i oceniam je bardzo wysoko.

Opis dzieła zawierający osiem rozdziałów, poprzedzonych wstępem, został opatrzony w zakończeniu, streszczenie oraz abstrakt w języku angielskim.

W pierwszym rozdziale doktorantka nakreśla krótko genezę chińskiej literatury fortepianowej XX wieku na tle przemian politycznych i społecznych. Zaznacza wpływ tak ważnych dla jej rozwoju wydarzeń, jakim była słynna rewolucja kulturalna czy też obalenie „bandy czworga”.

Rozdział drugi poświęcony został cechom stylistycznym muzyki największej grupy etnicznej w Chinach - ludowi Han. Szkoda, iż mgr Yue Zhao ograniczyła się tutaj tylko do ich wypunktowania (1 strona tekstu), rezygnując ze zbudowania szerszego kontekstu dla dalszych rozdziałów.

Kolejne sześć rozdziałów to opis utworów składających się na dzieło artystyczne.

Kandydatka w skondensowany sposób poddaje analizie kompozycje pod bardzo różnym kątem: począwszy od budowy formalnej poprzez badanie struktur rytmicznych i harmonicznym, programowości, ilustracyjności, elementów tanecznych i ludowych, na analizie wykonawczej skończywszy.

Bardzo interesujący jest rozdział pt. „*Porównanie dzieła z tradycyjną formą preludium i fugi w twórczości Johanna Sebastiana Bacha*”, w którym doktorantka określa wpływ muzyki wielkiego lipskiego kantora na powstanie syntetycznej formy łączącej muzykę chińską z muzyką Zachodu. *Opowieści z innych gór (Preludia i fugi) Wang Li Sana* stanowią sztandarowy przykład kompozycji czerpiącej ze zdobyczy muzyki europejskiej lecz nie ślepo jej naśladującej.

Konstrukcja opisu pozwala zrozumieć zarówno kontekst historyczny, kulturowy jak i indywidualne cechy stylu każdego z kompozytorów.

Treści zawarte w dysertacji wykazują pod względem merytorycznym spójność z zarejestrowanym dziełem i w bardzo dobry sposób je uzupełniają. Zwraca uwagę staranność przygotowanego opisu pod względem stylistycznym jak i edytorskim.

Mając już kilkakrotnie do czynienia jako recenzent z zagadnieniami dotyczącymi chińskiej muzyki fortepianowej z satysfakcją stwierdzam, iż przedstawiony opis należy do najlepszych w swojej kategorii.

Konkluzja

Po zapoznaniu się z przedstawioną do oceny, przez Panią mgr Yue Zhao pracą doktorską pt. *„Analiza wybranych utworów fortepianowych kompozytorów chińskich XX w. Wnioski i propozycje wykonawcze”* stwierdzam, iż doktorantka wykazała się wysokim poziomem artystycznym a także głęboką wiedzą w swojej dziedzinie. Poruszając ciągle jeszcze mało znane w Europie zagadnienia dotyczące chińskiej literatury fortepianowej, przyczyniła się do rozwoju dziedziny instrumentalistyka.

Tym samym spełniła wymagania art. 13 ust. 1 Ustawy z dnia 14.03.2003 roku

Stawiam wniosek o jej przyjęcie.



dr hab. Mariusz Drzewicki